



Journal LOKAL

09 / 2025 • SEPTEMBER • KW 34

MONATSZEITUNG FÜR DEN FRANKFURTER NORDEN

HARHEIM • BONAMES • KALBACH • NIEDER-ESCHBACH • NIEDER-ERLENBACH • RIEDBERG



Informationen / Geschichten / Servicetipps • www.jurnal-lokal.de • Telefon 06131 576370 • www.facebook.com/JurnalLOKAL.de

BONAMES • Oberbürgermeister und Sportdezernent Mike Josef hat am 10. Juli die sanierte Sportanlage in Bonames dem Verein SV Bonames übergeben. Auf einer bislang brachliegenden Rasenfläche erhielt die Sportanlage ein Kunstrasenkleinspielfeld mit der Zulassung für den Ligaspielbetrieb bis zur D-Jugend sowie zwei Soccer Courts mit Trainingsbeleuchtung. Die im Jahr 2023 beschlossene Modernisierung der Sportanlage wurde im November 2024 fertiggestellt. Der anschließend geplante Belagwechsel für das Großspielfeld wurde witterungsbedingt ins Frühjahr 2025 verschoben.

Mit dem Bau des Kunstrasenkleinspielfelds und der beiden Soccer Courts, jeweils mit moderner LED-Beleuchtung, sowie dem Belagwechsel auf dem Großspielfeld ist die Anlage umfassend erneuert. Die Infrastruktur der Sportanlage wurde mit der Sanierung des alten Parkplatzes wesentlich verbessert. Für Oberbürgermeister Josef zeigen die Maßnahmen in Bonames und auf weiteren Sportanlagen der Stadt, welchen Stellenwert der Sport in Frankfurt hat. „Regelmäßig investieren wir als Stadt in die Sportinfrastruktur. Es wird dafür gesorgt, dass der Sport seinem gesellschaftlichen Auftrag nachkommen kann. Ich bin froh, dass wir uns diese Investitionen leisten können“, sagte Josef während der Übergabe.

Vertreterinnen und Vertreter des SV Bonames, des Hessischen Fußballverbandes, des Sportkreises Frankfurt, der Sportjugend Frankfurt und sportpolitische Sprecher sowie Mitglieder des Ortsbeirates nahmen an der Übergabe teil. „Mit dem Abschluss der Baumaß-



Oberbürgermeister Mike Josef mit Mitgliedern des SV Bonames auf dem frisch sanierten Spielfeld.

Foto: Michael Braunschädel, Stadt Frankfurt am Main

Einweihung der sanierten Sportanlage

nahmen kann von einer rundum erneuerten Sportanlage gesprochen werden. Der SV Bonames wird davon profitieren, denn in Anbetracht der Tatsache, dass der Verein zehn Jugendmannschaften gemeldet hat, tragen diese Plätze zur Entlastung des Trainings- und Spielbetriebs bei“, sagte Josef.

Der SV Bonames hat aktuell 388 Mitglieder, davon sind 264 Kinder und Jugendliche. Die Spielfelder wurden nach dem aktuellen Stand der Technik ohne Mikroplastik oder Gummigranulat angelegt. Die Finanzierung von circa 1,4 Millionen Euro für das Kunstrasenkleinspielfeld und zwei Soccer

Courts und knapp 480.000 Euro für den Belagwechsel erfolgte aus Mitteln des Sanierungsprogramms ungedeckter städtischer Sportstätten. Für knapp 500.000 Euro wurde der Parkplatz innerhalb von neun Monaten bis Ende 2024 umgebaut und saniert.

Die Anlage in Bonames war 2023 eine von sieben Anlagen, die mit LED-Beleuchtung ausgestattet wurden. Diese Maßnahme hatte zum Ziel, alle 48 Großspielfelder

bis 2026/2027 umzurüsten. Die neuen Anlagen sind dimmbar, sodass die Lichtstärke je nach Bedarf angepasst werden kann. Durch das präzise Einstellen der Beleuchtungsanlage wird das Spielfeld besser ausgeleuchtet, ohne auf Nebenflächen, benachbarten Bebauungen oder Straßen zu blenden. Je nach Ausführung ist eine Strom-Einsparung von bis zu 80 Prozent möglich.

red ..

Vertreterinnen und Vertreter des SV Bonames, des Hessischen Fußballverbandes, des Sportkreises Frankfurt, der Sportjugend Frankfurt und sportpolitische Sprecher sowie Mitglieder des Ortsbeirates nahmen an der Übergabe teil. „Mit dem Abschluss der Baumaß-

Praxis für Gesundheitsmedizin

Dr. med. Julia Hillebrand

Gluckensteinerweg 19, 61350 Bad Homburg v.d.H.

Tel. 06172 9186-994

Bitte beachten Sie auf Seite 7 unseren GESUNDHEITSTIPP „FODMAPs“

www.praxis-drhillebrand.de



Unser Team macht es möglich!

Gundlach's Bautrocknung
Bautrocknung aller Art

David Gundlach | Mail : info@gundlachsbautrocknung.com
Mittelwiese 20 | Tel. : 06135 55 09 55 6
55299 Nackenheim | Mobil : 0152 21 92 07 30

Liste für die Ortsbeiratswahl im März 2026

SPD NORD-OST »

Die Kandidaten wurden nominiert



Die Nominierten der SPD Nord-Ost. Foto: privat

Das komplette Dach aus einer Hand

Bedachung • Holzbau • Gerüst

☎ (0 69) 50 51 61

Wilhelm-Gutbrod-Str. 25
60437 Frankfurt/M.

info@meseth-dach.de



euronics
Für mein bestes Zuhause der Welt
Technik Studio

Verkauf von Elektro-Haushaltsgeräten und TV + Audio-Produkten

Miele SIEMENS T+A CANTON NIVONA u.v.m.

Reparatur- und Serviceannahme
Satellitenbau und Kaffeemaschinenwartung

Mo - Fr 09:30 - 18:30 Uhr durchgehend • Sa 10 - 14 Uhr
Berner Straße 11-15 • 60437 Frankfurt-Nieder-Eschbach

Telefon 069 - 677 38 110

www.technik-studio.de • info@technik-studio.de



FRANKFURTER NORDEN • Die Sozialdemokratinnen und Sozialdemokraten aus Berkersheim, Bonames und vom Frankfurter Berg haben ihre Liste für die kommende Ortsbeiratswahl aufgestellt.

Die Kandidierenden sind von rechts nach links Uwe Lotz, Günther Häfner (Ortsvereinsvorsitzender, der nicht kandidiert), Richard Schottendorf, Angelika von Wilcke, Dr. Toni Reitz, Hossin Kadouri, Michael Bartram-Sitzius und Boris Straub. Es fehlt Gabriel Belo Sales Obeth.

Die Nominierung erfolgte zusammen mit den Parteifreunden aus Eckenheim und Preungesheim, mit denen sie gemeinsam für die Ortsbeiratswahl kandidieren. Listenführer Michael Bartram-Sitzius betonte, dass es darum geht, wieder eine Mehrheit zu erringen, um sozialdemokratische Politik für die Bürgerinnen und Bürger besser gestalten zu können.

Gerade in den Stadtteilen des Ortsvereins wohnten viele Menschen, die offen seien für sozialdemokratische Zielsetzungen. Es gelte nun, diese Menschen für eine Wahl zu gewinnen.

von SPD Frankfurt am Nord-Ost ..

» NEUES aus Bonames und Nieder-Eschbach

Oberbürgermeister Josef besuchte den Verein Bildungsgabe

EHRENAMT » 56 Projekte auf der 18. Ehrenamtsmesse am 13. September

BONAMES / NIEDER-ESCHBACH •

Am 10. Juli hat Oberbürgermeister Mike Josef den Verein Bildungsgabe am Ben-Gurion-Ring besucht. Als Freiwilligenagentur koordiniert und stärkt der Verein ehrenamtliches Engagement in den Bereichen Bildung, Umwelt, Integration und Nachbarschaftshilfe. Josef traf sich mit Vertreterinnen und Vertretern des Vereins und informierte sich über die Arbeit im Quartier.

Der Oberbürgermeister sprach mit Adeel Shad, der sich bei Bildungsgabe ehrenamtlich engagiert. Der Verein ist einer von 56 Ehrenamtsprojekten, die sich am Samstag, 13. September, im Rathaus Römer interessierten Bürgerinnen und Bürgern vorstellen. Denn der Verein braucht engagierte Menschen, die ein soziales und gemeinschaftliches Miteinander leben und stärken möchten. Die Ehrenamtsmesse findet in diesem Jahr unter dem Namen „Engagiert in die Zukunft“ statt.

Die Messe hat zum Ziel, lokale Vereine und Initiativen mit Men-



schen, die sich ehrenamtlich engagieren möchten, zusammenzubringen.

„An 56 Ständen können sich alle Frankfurterinnen und Frankfurter ein Bild von der Vielfalt des ehrenamtlichen Engagements für unsere Stadt machen. Alle sind

herzlich in den Römer eingeladen: Kommen und schauen Sie, ob auch für Sie Projekte dabei sind, um sich dem ehrenamtlichen Einsatz für unsere Stadt anzuschließen“, sagte der Oberbürgermeister.

„Es würde mich freuen, wenn wir uns beim Speed-Dating persönlich



kennenlernen. Mit Peter Wirth, unserem ‚Bahnbabu‘, könnten wir einen besonderen Botschafter für die Ehrenamtsmesse gewinnen. Sein Motto ‚Frankfurt bleibt stabil‘ gilt vor allem darum, weil sich so viele Menschen Tag für Tag für andere Menschen engagieren und

so einen nicht zu überschätzenden Beitrag für unseren sozialen Zusammenhalt leisten. Das gilt auch für den Verein Bildungsgabe am Ben-Gurion-Ring, der erstmals mit einem Stand auf unserer Messe vertreten ist. Er begeistert für Bildung und stärkt nachbarschaftli-

ches Engagement. Eine großartige Bereicherung und eine weitere Facette in der großen Vielfalt, die wir präsentieren werden.“

Die Ehrenamtsmesse wurde erstmals 2007 veranstaltet, als Frankfurter Beitrag zur Woche des Bürgerschaftlichen Engagements. An mittlerweile 56 Ständen präsentieren sich verschiedene Frankfurter Vereine, Organisationen und Initiativen, die weitere ehrenamtliche Unterstützung suchen.

Seit dem vergangenen Jahr wird das Programm um das Ehrenamts-Speed-Dating mit weiteren 14 Organisationen erweitert. Es sind alle großen Frankfurter Freiwilligenagenturen, Wohlfahrtsverbände und viele kleine Projekte und Initiativen vor Ort. Die Teilnahme ist für die Projekte kostenlos.

red ••

Ein Trauerfall kündigt sich an. Was tun?

Rechtzeitige Informationen über notwendige Maßnahmen können dazu beitragen, Sie vor späteren Fehlentscheidungen zu bewahren.

Tel. (069) 58 33 24
www.Pietat-Guenther-Schell.de
info@Pietat-Guenther-Schell.de

Mitglied im Bestatterverband Hessen e.V. - Fachgeprüfte Bestatter

PIETAT GÜNTHER SCHELL B.H.

Oberer Kalbacher Weg 10
60437 Frankfurt/M.

ÜBER 35 JAHRE
Augenoptik Köhn GbR

Seit 1986 ist Augenoptik Köhn in Frankfurt-Bonames die Adresse für alles rund um Ihr Sehen und Aussehen. Unser kompetentes Team ist jederzeit mit Rat und Tat für Sie da.

Ute Köhn • Augenoptikermeisterin • Corinna Haag • Augenoptikerin
Homburger Landstr. 663 • 60437 Frankfurt/M. (Bonames) • Tel: (069) 504200
e-mail: info@augenoptik-koehn.de • www.augenoptik-koehn.de

Die ganze Welt des guten Sehens und Aussehens

**Stark für die Menschen,
stark für die Region.**

www.frankfurter-volksbank.de

**Frankfurter Volksbank
Rhein/Main**

Oberer Kalbacher Weg 3, 60437 Frankfurt am Main
Telefon 0800 692172-210

**studio
BAUFORM**
Metallbau & Schlosserei
Design, Planung & Ausführung in Metall

Frank Dippel
Berner Str. 75 - 60437 Frankfurt
Fon 069 507 65 12 · Fax 069 507 39 57
Funk 0171 371 47 86

www.studio-bauform.de · Frank.Dippel@studio-bauform.de

NIEDER-ESCHBACH » DER ORTSVORSTEHER HAT DAS WORT

Mitteilungen des Ortsbeirats



Ernst P. Müller. Foto: red

NIEDER-ESCHBACH • Sehr geehrte Nieder-Eschbacher Bürgerinnen und Bürger, der Ortsbeirat 15 ist am Freitag, den 27. Juni zu seiner 40. Sitzung in der XII. Wahlperiode in der Saalbau Zentrum am Bügel, Ben-Gurion-Ring 110A, Deuil-la-Barre-Saal, zusammengetreten. Herr Oliver Becker der Leiter von der Stabsstelle Gigabit Performance-Center von der Stadt Frankfurt am Main, sowie Frau Sabine Bender und Herr Marcel Kavadopoulou von der Deutschen Telekom informierten zum Glasfaser Ausbaustand im Stadtteil Nieder-Eschbach und stellten sich den Fragen der Mitglieder des Ortsbeirates und der anwesenden Bürgerinnen und Bürger.

In den Mitteilungen des Ortsvorsteher konnte ich von der Begehung am 25. Juni mit Herrn Koberg und Herrn Lack von der Nassauischen Heimstätte zu den aktuellen Planungen für eine Verbesserung der Sperrmüllsituation

in der Siedlung oberhalb der U-Bahn berichten. Die Nassauische Heimstätte plant in einem Modellprojekt Verbesserungen in der aktuell unbefriedigenden Situation vorzunehmen.

In der Oktobersitzung des Ortsbeirats 15 wird Herr Koberg, der

Leiter des Servicecenter Frankfurt das Projekt vorstellen. Die Bildungsdezernentin Frau Sylvia Weber hat ihr ursprünglich für September 2025 zugesagtes Kommen wieder abgesagt und möchte nun erst im ersten Quartal 2026 in den Ortsbeirat kommen. Unerledigte Anfragen an den Magistrat stehen weiterhin noch sechs Antworten vom Oktober 2023 bis Februar 2025 aus.

Neue Vorlagen verabschiedete der Ortsbeirat einen Antrag der Grünen zum Thema Regenwassersammlung auf der Bezirkssportanlage/Freibad Nieder-Eschbach, sowie fünf Anträge der CDU-Fraktion zu den Themen: Maßnahmen gegen das wilde abstellen von E-Scootern und E-Bikes; dem von dem Tennet Netzdienstleister im Nachbarortsbeirat Nieder-Erlenbach für den Pfingstberg aviserten Umspannwerk; der weiteren Erneuerung maroder Sitzbänke auf dem Friedhof Nieder-Esch-

bach; zur Sicherstellung der Inbetriebnahme des neuen Hortes im Gemeindezentrum St. Stephanus zum Schuljahreswechsel 2025; sowie auch die Ankündigungen der Stadt zum Projekt „Der geschenkte Baum“, dieses auch umzusetzen. Im anschließenden nichtöffentlichen Teil haben die Ortsbeiräte die weitere Benennung einer Schiedsperson und deren Stellvertretung für den Bezirk 15 Nieder-Eschbach beraten.

Die nächste Sitzung des Ortsbeirats 15 findet voraussichtlich am Freitag, den 5. September um 19:30 Uhr in der Gaststätte Darmstädter Hof, An der Walkmühle 1, Saal 1, statt.

Ich würde mich freuen, Sie auch wieder als Besucher begrüßen zu dürfen.

*Herzlichst Ihr
Ernst P. Müller, Ortsvorsteher
Nieder-Eschbach ••*

Tag des offenen Denkmals

ST. BONIFATIUS » Begehung des Sakralbaus am 14. September

BONAMES • Am Sonntag, den 14. September öffnen sich von 11 bis 20 Uhr die Türen der St. Bonifatius Kapelle am Oberen Kalbacher Weg 7 im Rahmen des „Tag des offenen Denkmals“ und der 130 Jahrfeier Herz Jesu.

Der denkmalgeschützten Sakralbau wurde 1932 von Martin Weber (1890-1941) mit Merkmalen des Bauhausstils als oktogonalen Zentralbau mit eingezogenem Zeltdach und flachem Aufschiebding errichtet. Der Holzskelettbau wurde mit Bimsstein ausgemauert.

Nach dem Bau der nebenstehenden Pfarrkirche 1966 erfolg-



Weitere Infos zur St. Bonifatius Gemeinde findet man unter www.sanktbonifatius.de. Foto: Günther Michels

te die Profanierung und ab zirka 1974 die Nutzung der Kapelle als Pfarrsaal der Kirchengemeinde. Seit 2013 ist das Gebäude wegen dringenden Renovierungsbedarfs nicht nutzbar.

Die Kapelle ist eine Pilgerstation auf der Bonifatius-Route von Mainz nach Fulda. Am 14. September können sich Interessierte dieses Gebäudes bei der Begehung genauer ansehen, das aktuell sonst nicht zugänglich ist. Es werden Führungen für Kinder und Erwachsene angeboten, außerdem findet ein Konzert in der Kirche statt.

red ••

Höfe-Fest feiert seinen 17ten Geburtstag

EVENT » Konzerte, Kunst und Kulinistik am 7. September

NIEDER-ERLENBACH • Als ein kleiner nördlicher Stadtteil von Frankfurt liegt Nieder-Erlenbach eingebettet in wunderschönen Streuobstwiesen im Süden der Wetterau. Seine Lage wussten auch schon die alten Frankfurter Patrizierfamilien als ehemalige Sommerfrische zu nutzen und bauten hier ihre Sommerresidenzen.

Daher sind „wir bei uns in Erle ‘bach“ stolz, auf unseren historischen Ortskern mit seinen wunderschönen, gut erhaltenen alten Höfen, dem Lersnerschen Schloss, der Charlottenburg, den Mühlen, dem schönen Pfarrhaus und der evangelischen Kirche aus dem mit 14./15. Jahrhundert. Sie beheimatet die älteste Orgel Frankfurts, erbaut 1781 von Orgelbauer Johann Benedikt Wegmann.

Und das Höfe-Fest? Das ist dazu da, das Alles zu feiern und in Ruhe zu genießen!

Das beliebte Stadtteilfest wird dieses Jahr zum 17. Mal die Besucher in seinen Bann ziehen. Es ist ein besonderes Erlebnis in den kleinen Gäßchen des beschaulichen Ortskerns zu flanieren und in den Höfen von den Eigentümern als Gäste empfangen zu werden.



Den Lageplan findet man auch unter www.facebook.com/Hoefefest.NiederErlenbach.
Foto: privat

Der Ortsbeirat Nieder-Erlenbach zeichnete die Organisatoren des Höfefestes am 4. Juni 2024 mit einer Urkunde für ihren vorbildlichen Einsatz aus. Die private, herzliche Atmosphäre, die hausgemachten Speisen, das kulturelle Angebot und die fairen Preise in den liebevoll sanierten Höfen lassen bei den Besuchern das Gefühl von „Home away from Home“ aufkommen. Das familiäre Flair entsteht durch das besondere ehrenamtliche Engagement der „eingeborenen“ und „eingepackten“ Hofeigentümer sowie den sehr engagierten Vereinen Nieder-Erlenbachs.

Das Programm ist wie immer bunt gemischt aus alt Bewährtem und neuen Ideen. Neben dem schon feststehenden Angebot lohnt es sich immer das Tagesprogramm der Höfe zu studieren, da diese häufig noch mit spannenden Überraschungen aufwarten. Die angebotenen, meist hausgemachten Speisen reichen von leckeren Cocktailhäppchen, Spezial-Hamburgern, frisch geräucherter

Forelle und Bock- u. Rindswurst mit hausgemachten Kartoffelsalat bis hin zu Weißwurst, Brezeln, Käsespätzle und Kuchen. Die Getränkepalette ist ebenfalls weit aufgefächert.

Für Kinder gibt es z.B. den beliebten „Höfe-Rundlauf“ mit Stempelblatt, für den es einen kleinen Preis gibt, wenn alle Stempel vollständig sind; Kinderanimation am Lersner’schen Schloss. Für Geschichtsinteressierte präsentiert jeder der alten Höfe eine Ausstellung zu seiner Historie. Livemusik gibt es mit Rock- und Jazzbands sowie Aufführungen des Gesangvereins.

von Höfe-Fest •

Mehr Bad. Mehr ich.

Wir realisieren Ihr Wunschbad. Seit 30 Jahren!



Noch heute einen Aufmaßtermin sichern und bis Ostern Ihr neues Bad genießen – wir beraten Sie gerne! Vor Ort oder in unseren Showrooms in Bad Vilbel und Palma.

Robert Maier macht's Bad GmbH

(Termine nach Vereinbarung)

Jahnstraße 14-16, 61118 Bad Vilbel

Tel 06101 98 60 92 3

Web www.robertmaiermachtsbad.de



Kaufend wo's wächst. Bei Kunna.

In Nieder-Erlenbach.

Schnittrosen, Beet- und Balkonpflanzen mit Pflanzservice, Gemüse der Saison, Floristik für jeden Anlass.



Albert Kunna Gartenbau, Erlenbacher Stadtweg 47, 60437 Frankfurt am Main, Telefon: 0 61 01/4 23 19

www.kunna.de

HELPEN SIE MÄDCHEN, SICH ZU ENTFALTEN.

Mit einer Patenschaft
Mädchenrechte stärken.



Werden Sie Pat:in!
plan.de



Gibt Kindern eine Chance

**Unsere ZEITUNGEN
gibt's auch online:**



Einfach QR-Code einscannen und informieren.



journal-lokal.de/epaper/

FitMix – kraftvoller Start in den Freitag

TV KALBACH » 75 Minuten Bewegung, Abwechslung und Energie

KALBACH • Am 22. August startete ein neues, wöchentliches Angebot beim TV Kalbach, der FitMix für einen energievollen Start in den Tag. Dieses Ganzkörpertraining bietet jede Woche ein abwechslungsreiches Programm.

In 75 Minuten erwartet die Teilnehmer ein bunter Mix aus effektiven Trainingsformen: mal Zirkeltraining für mehr Stabilität, mal Rückentraining, mal schwitztreibend und auspowern, mal kräftigend und fokussiert. Am Ende jeder Einheit steht Stretching und



Sport am Morgen bringt Energie in den Tag! Foto: privat

Mobilisation für ein wohltuendes Körpergefühl. Alle Fitnesslevels sind willkommen und die Teilnehmer trainieren im eigenen Tempo.

Der Kurs findet immer freitags von 8 bis 9:15 Uhr im Sport- und Freizeitzentrum Kalbach, Am Martinszehn 2 statt.

Für die Teilnahme ist eine Anmeldung erforderlich per Email an info@tv-kalbach.de.

von TV Kalbach •



4
VOLKER HAUMANN
ALLIANZ-GENERALVERTRETUNG
PHILIPP-SCHNELL-STRASSE 54
60437 FRANKFURT
TELEFON 06101/48080 • FAX 06101/48081
www.allianz-haumann.de



TINA BEDNAREK

11
Am Eschbachtal 9
60437 Frankfurt
Telefon 06101/42910

Öffnungszeiten:
Di. - Fr.
09:00 bis 18:00 Uhr
Sa.
08:00 bis 13:00 Uhr

Thorsten Schmidt
Elektroinstallationen

Am Eschbachtal 21
60437 Frankfurt a.M.
Telefon 06101/42106
Fax 06101/407949
Mobil 0173/3183569



Ihr starker Partner im Bereich der
Neu- und Umgestaltung oder der Pflege Ihres Gartens

7
Faszination
Garten- und Landschaftsbau

Terrassenbau • Pflasterarbeiten • Rasenpflege
Baum- und Heckenpflege • Zaunbau und vieles mehr ...

Maximilian Quirin
Philipp-Schnell-Straße 49 • 60437 Frankfurt
m.quirin@faszination-galabau.de • Mobil 0173 30 29 28 3



6
Lerch, Mull & Co.
Alt Harheim 35
60437 Frankfurt am Main

Telefon 06101-44429
E-Mail: info@lerch-mull.de
Internet: www.lerch-mull.de



Kreative Dekorationen mit viel Herz und Lebensfreude!
Viele Objekte im Shop unter www.greiner.design

Philipp-Schnell-Straße 51 • 60437 Frankfurt • Mobil 0171.7018442



12
Manche Firmen begleiten Sie immer ...
Grundreinigung • Hausmeisterservice • Büreereinigung
Treppenhausreinigung • Gartenpflege
Entsorgen • Winterdienst • Fenster- und Glasreinigung u.v.m.
um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen!

Wir freuen uns auf Ihren Anruf • Telefon 0172 703 6019
Korffstraße 36 • 60437 Frankfurt • www.whitestone-ug.de

» Willkommen in HARHEIM

Zweiter Harheimer Kultursommer

KULTURVEREIN » Open Air am Born mit buntem Programm

HARHEIM • Am Samstag, 30. August organisiert der Kulturverein Harheim zum zweiten Mal den Harheimer Kultursommer mit Open Air Bühne am Born nahe der Riedhalsstraße 23. Von 13 bis 22 Uhr wird ein umfangreiches Programm mit verschiedenen Darbietungen aus Musik, Theater und Performance geboten, der Eintritt ist kostenlos.

Gestartet wird um 13 Uhr mit einer musikalischen Eröffnung durch den Musikzug des Katholischen Jugendvereins (KVH) und einer Begrüßung durch Stadtrat Dr. Bernd Heidenreich.

Ab 14:30 Uhr können sich vor allem die Kinder auf das Figurentheater Kania freuen. Antje Kania führt mit ihren Puppen das Stück „Tausendundeine Nacht“ auf. Dabei bezieht sie die Kinder durch Fragen mit ins Gespräch ein. 2024 fand ihr Stück „Piratenabenteuer“ beim Harheimer Kultursommer auch großen Anklang.

Um 16 Uhr beginnt das Konzert von AnimA. Das Vokalensemble tritt regelmäßig mit seinem beliebten 20- und 30er Jahre-Programm auf, gestaltete auch zahlreiche Weihnachtskonzerte und Gottesdienste mit und seit 2019 zählt AnimA zu den Stipendiaten des Jehudi Menuhin Vereins.



Philippe Mosetter und Michael Quast stehen um 20 Uhr auf der Bühne.

Foto: Sarah Groß / Fliegende Volksbühne

Michael Quast und Philipp Mosetter bei dem Stück von Friedrich v. Schiller „Verrat, Verrat und hinten scheint die Sonne“.

Die Fliegende Volksbühne im Großen Hirschgraben unter Leitung von Michael Quast ist weit über die Grenzen Frankfurts bekannt. Literarische Stoffe werden teils kritisch und mit offener Komik dargeboten. Alles ist ein Grund, der Aufführung mit großer Neugier und Freude entgegenzusehen.

Für das leibliche Wohl ist natürlich auch gesorgt mit dem Weinstand des KJV Harheim, Cocktailsstand der Jungen Union Frankfurt Nord, mit Grill und Getränken von der SG Harheim, Eis von Max Brizzi und Kaffee und Kuchen vom Kulturverein Harheim. Der Eintritt ist frei, außerdem ist die Veranstaltung barrierefrei.

Verpassen Sie nicht am 30. August dieses großartige Programm! Der Kulturverein freut sich auf alle Besucher.

von Kulturverein Harheim •

Das musikalische Quartett bilden Lina Hartmann (Altistin, Gesangsdozentin), Felizitas Baumann (Sopranistin mit Bachelor of Music), und Philipp Schauer (Tenor).

Alle drei studieren am Dr. Hoch'schen Konservatorium. Der Vierte im Bunde ist Robert Diemer (Bass) mit Erfahrung beim Hessischen Rundfunk. Er ist in der Renaissance- und Barockmusik aktiv.

Der nächste Auftritt folgt um 17:30 Uhr mit den DANCE-Kids. Die Showdance Formation ist eine Tanzgruppe des Turnvereins 1882 Harheim e.V. unter der Leitung von Katharina Sehl und Leonie König. Sie führen verschiedene Tanzarten auf und verbinden akro-

batische Teile mit Sprüngen und Tanzschritten.

Um 18:30 Uhr gibt es wieder Gesang, dieses Mal von JOYCES mit Young Voices. Die Gruppe ist ein gemischter Gospelchor unter der Leitung von Elisabeth Schwarzwägel seit 27 Jahren. Zu dem Repertoire zählen Gospels, Spirituals, Jazz, Arrangements und Popsongs à capella und mit Klavier. Auch klassische Kirchenmusik führt der Chor mit der Kantorei der evangelischen Kirchengemeinde immer wieder auf oder verbindet Lesungen mit seiner Chormusik.

Den abschließenden Höhepunkt um 20 Uhr bildet die Theaterraufführung der Fliegenden Volksbühne mit den Künstlern

„Kunst trifft Kreativität“

GREINER.DESIGN » Einladung zur Vernissage im Grünen

HARHEIM • Wir laden Dich herzlich zu einer besonderen Vernissage mit Chris und Caro ein! Erlebe eine faszinierende Kombination aus „Mosaik & Beton“ sowie „Impuls & Emotionen auf Leinwand“. Tauche ein in die kreative Welt der beiden Künstlerinnen im inspirierenden Ambiente des Garten- und Hofateliers.

Die Ausstellung findet am 19. September ab 17 Uhr in der Philipp-Schnell-Straße 51 statt und bietet eine farbenfrohe Mischung aus der skulpturalen Objektkunst von Christine Greiner mit den kreativen mosaikverzierten Betonkugeln in verschiedenen Größen, die mittlerweile schon zu einem Markenzeichen ihrer Arbeit geworden sind. Dazwischen finden sich Leinwände von der Harheimer Malerin Carola Helwing, die sich in ihren Werken mit Bewegung, Emotionen und Stimmungen beschäftigt.

Die zwei Künstlerinnen ergänzen sich sehr gut und der Ausstellungsort bietet eine idyllische Atmosphäre, bei der die Kunst be-



Die Künstlerinnen präsentieren zwei Werke als kleinen Vorgeschmack. Foto: Martin Helwing

staunt und sich auch darüber ausgetauscht werden kann. Genieße einen unvergesslichen Abend voller Inspiration und Begegnungen bei köstlichen Häppchen und spritzigem Prosecco. Auch für die

sorgt und Boris Paetz von der Carina Event Location wird live als DJ auflegen. Wir freuen uns sehr auf Dein Kommen!

Einen Einblick in die Kunsthände

werke von Christine Greiner findet man unter www.greiner.design, Infos zu Carola Helwings Arbeiten erhält man auf ihrer Homepage www.carolahelwing.de.

Herzliche Grüße,
Chris & Caro •

10
Die
Pflegeexperten
ambulanter Pflegedienst

Maßbornstraße 37 60437 Frankfurt
Tel.: 06101 - 9892582 Fax: 06101 - 9892581
e-mail: info@pflege-experten24.de
Inhaberin: Renate Wetzel



Die Pflegeexperten, Maßbornstraße 37, 60437 Frankfurt. Foto: red

» Wir sind für Sie da ... in HARHEIM



Journal LOKAL

Präsentieren auch
Sie Ihr Unternehmen
auf diesen Seiten!

Ingrid Scheidemantel

Telefon

06101 42165

pnoerig@t-online.de

Quelle: Google Maps

1 Harheim Apotheke, Alt-Harheim 7

2 Pizzeria Da Aldo, Hermannspforte 6
(Anzeige siehe Titelseite)

3 Elektroinstallationen Schmidt, Am Eschbachtal 21

4 Allianz Volker Haumann, Philipp-Schnell-Straße 54

5 Hotel Harheimer Hof, Alt Harheim 11

6 Lerch, Mull & Co., Alt Harheim 35

7 Faszination Garten- und Landschaftsbau,
Philipp-Schnell-Straße 49

8 Friedhofsgärtnerei Schirmer
(Adresse und Telefon siehe Anzeige)

9 Matthias Ranze GmbH, Maßbornstraße 2a

10 Die Pflegeexperten, Maßbornstraße 37

11 Friseursalon Haarheim, Am Eschbachtal 9

12 White Stone UG, Korffstraße 36

13 Café Comet, Alt Harheim 20

14 Greiner.design, Philipp-Schnell-Straße 51

15 MYLA Aesthetic, Alt Harheim 20 (Anzeige siehe Titelseite)



UNSER NEUES BAD: Doppelt gut!

Bei uns werden Ihre Träume wahr,
ob Heizung, Bad oder Solar.

Matthias Ranze, Installations- und Heizungsbau GmbH
Maßbornstraße 2a · Frankfurt
Telefon 0 6101. 30 44 85
info@matthias-ranze.de
www.matthias-ranze.de



Harheim-Apotheke, Alt-Harheim 7. Foto: Günther Michels

Abenteuer rund um die Welt

KINDER- UND JUGENDCLUB » Begeisterte Kids bei den Ferienspielen

NIEDER-ERLENBACH / HARHEIM
• Auch in diesem Sommer fanden wieder die beliebten Ferienspiele des Kinder- und Jugendclubs Nieder-Erlenbach/Harheim statt – dieses Jahr unter dem spannenden Motto „Rund um die Welt“.

Eine Woche lang begaben sich die Kinder gemeinsam auf eine fantasievolle Weltreise und entdeckten jeden Tag einen anderen Kontinent mit all seinen Besonderheiten. Die Tour führte sie mit viel Kreativität und Bewegung durch verschiedene Kulturen. So entstanden bunte Traumfänger aus Nordamerika, Trommeln inspiriert von Afrika und kunstvolle Reishüte, wie man sie in Teilen Asiens findet.

Ein actionreicher Höhepunkt waren die Highland Games, bei denen die Kinder sich im Baumstammwerfen, Fechten und Ringen messen konnten – inspiriert



Die Kinder bei den Highland Games. Foto: privat

von den sportlichen Traditionen Europas. Dabei standen Teamgeist und Fairness stets im Vordergrund. Auch zwei spannende Ausflüge durften nicht fehlen: Ein Besuch im Weltkulturenmuseum bot den Kindern einen faszinierenden Einblick in das Leben und die Bräuche verschiedener Völker.

Im Geldmuseum lernten sie spielerisch, wie unterschiedlich Geld in der Welt aussehen und funktionieren kann – und warum

es überhaupt erfunden wurde. Ein weiteres Highlight war die Schnitzeljagd, bei der die Kinder in kleinen Gruppen knifflige Rätsel lösen und versteckte Hinweise finden mussten. Sie förderte nicht nur die Orientierung und das logische Denken, sondern sorgte auch für

Insgesamt waren die Ferienspiele 2025 ein voller Erfolg – mit vielen neuen Eindrücken, kreativen Ideen und vor allem ganz viel Spaß. Die Reise „Rund um die Welt“ wird den Kindern sicher noch lange in Erinnerung bleiben.

von Kinder- und Jugendclub •



Alter Kirchplatz mit Rathaus und Hotel Harheimer Hof. Foto: Dr. Dagmar Wendler

Die Pfifferling-Saison hat begonnen

DA ALDO » Leckere Gerichte mit Meeresfrüchten

HARHEIM • Im Juli und August ist die Hauptaison der Pfifferlinge und das Team von Da Aldo hat umfangreiche Menüs mit dem schmackhaften Pilzgewächs für die Speisekarte im Ristorante in der Hermannspforte 6 kreiert.

„Zu empfehlen sind neben den Pfifferlingen aber auch unsere Sommergerichte mit Meerestieren, wie zum Beispiel der leckere Meeresfrütesalat oder Calamari auf Rucola“, so Aldo. Calamari sind kleine Tintenfische, die gebrillt oder gekocht nicht nur gut schmecken, sondern auch als sehr gesund gelten, da sie reich an ungesättigten Fettsäuren sind und kaum Kalorien und Fette enthalten. Alle Speisen kann man bei warmem Sonnenschein auch auf der Sommerterrasse unter



Aldo lädt ein in den Sommergarten.
Foto: Günther Michels



FRIEDEM FELD HARHEIM GEWANN A GÄRT

Friedhofsgärtnerei GERT SCHIRMER
elektrisch einschaltbar rückichtsvoll

Friedfeld mit Partner-, Einzel-,
Familien Urnenwahlgräber und Urnereihengräber.

Komplettangebot m. Unterhaltung, Grabmal u. einfacher Beschriftung, bienenfreundlicher Bepflanzung und Grabmalen aus der Region. Ein kleiner Beitrag zum Erhalt unserer Umwelt.

Mit einem Dauergräberpflegevertrag können Sie ausreichend Vorsorge treffen und fallen Niemanden zur Last.

Informationen:

Friedhofsgärtnerei Gert Schirmer

Te.: 069 50688993

Email: Info@Blumen-Zwingel.de

Büro: Friedhofsgärtnerei Blumen Zwingel GmbH

**Genossenschaft
der Friedhofsgärtner**
Treuhänder für Dauergräberpflege

IHR AUTO IN BESTEN HÄNDEN

Karosseriearbeiten
Richtbankarbeiten
Schadensabwicklung
Unfallinstandsetzung
Lackierung
Klimaservice für alle PKW Marken

Top Service & Know-how

Jetzt Termin vereinbaren: 069-5071050
Ihr Ansprechpartner: Rainer Matthes

D+M KRZ Instandsetzung
GmbH

Frankfurt am Main · Berner Straße 77 · info@dundmlack.de · www.dundmlack.de

» AUTO-PROFIS für alle Fälle

-ANZEIGEN-

Umzug in neue Räumlichkeiten

FAHRSCHULE SCHLICHTING » A80 Führerschein neu im Angebot

BONAMES / KALBACH • 1999 hatte Norbert Schlichting die Fahrschule in Bonames von seinem Vater übernommen und führt diese nun in zweiter Generation weiter, vergangenes Jahr war das 25.

Jubiläum. 2004 kam die Filiale in Kalbach hinzu, die mittlerweile als Zentrale fungiert. Bis Juni dieses Jahres war der Kalbacher Standort in der Talstraße 17, nach einem Umzug findet man die Fahrschule nun einige Häuser weiter in der Talstraße 11.

Bis auf die neue Adresse hat sich aber am Angebot und den Kontaktmöglichkeiten, wie Email und Telefonnummer nichts verändert. Aus Schlichtings anfänglichem Ein-Mann-Betrieb ist über die Jahre ein sechsköpfiges Team entstanden, darunter vier Fahrlehrer und zwei Bürokräfte, außerdem werden zwei weitere Lehrer aktuell ausgebildet. Schlichting selbst und sein Kollege Gerwin Schneider sind zuständig für die Klassen A, AM, A1, A2, B, B Automatik, BF17, B196, B197 und B96/BE, die Fahrlehrer Julian Wiese und Roland Stricker unterstützen bei den B Klassen.

„Neu hinzugekommen ist jetzt außerdem der A80. Hierbei kann bereits vor Vollendung des 24. Lebensjahrs eine Ausbildung für größere Motorräder absolviert



Die vier Fahrlehrer: Roland Stricker, Gerwin Schneider, Norbert Schlichting und Julian Wiese. Fotos: Fahrschule Schlichting

werden“, ergänzt Schlichting. Der Führerschein der Klasse A mit der Schlüsselzahl 80 ist eine Sonderregelung für Motorradführerscheine, die es Personen zwischen 21 und 24 Jahren ermöglicht, bereits mit 21 Jahren mit einer A2-Maschine die praktische Prüfung abzulegen und ab dem 24. Geburtstag ohne weitere Prüfung die volle Klasse A zu erhalten.

Neben den regulären Fahrerlaubnissen werden bei Schlichting auch Seminare angeboten wie beispielsweise ASP zum Punkteabbau oder das ASF Aufbauminar für Fahranfänger, außerdem vermitteln die Fahrlehrer Erste Hilfe Kurse über „M-A-U-S“, die Gesellschaft für medizinische Ausbildung und Seminare. Im Fuhrpark der Fahrschule stehen aktuell vier BMWs zur Verfügung, darunter ein 1er, ein 2er Grand Coupe, ein X1 Plug-in-Hybrid und ein X2. Für die Ausbildung an motorisier-

ten Zweirädern bietet Schlichting sieben Gefährte, darunter eine Yamaha 125, einen Aprilia Roller SR2, eine Kawasaki ER6N, eine Suzuki GSF, eine Suzuki GSR, eine Suzuki Bandit 650 ABS und einen Peugeot Roller 50 ccm.

„Unsere Fahrschule ist bekannt für kurze Ausbildungszeiten und somit für niedrige Gesamtkosten. Dabei bleibt die Ausbildungsqualität keineswegs auf der Strecke. Durch klein gehaltene Gruppen im Theorieunterricht können ich und mein Team auf Schwächen oder Defizite einzelner Fahrschüler viel individueller eingehen. Schnell lernen, sicher fahren und dabei Spaß haben, so lautet unser Motto“, erklärt Schlichting.

Neben den in der untenstehenden Anzeige erwähnten Telefonnummern und Adressen erreicht man die Fahrschule auch per Email an info@fahrschule-kalbach.de.

red •

DEINE HEROES IN NIEDER-ESCHBACH.

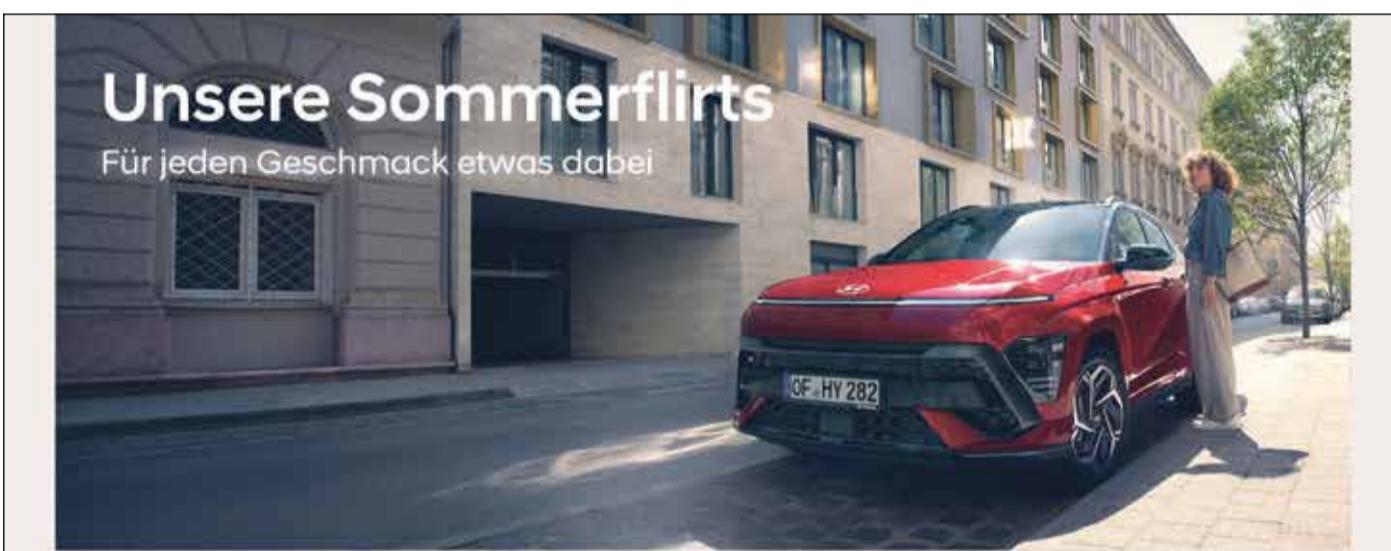
WIR SIND FÜR DICH UND DEINEN WAGEN DA!

AUTOteam
plus

Meyer Autoservice
Autohaus Karl Meyer KG

Berner Straße 8
60437 Nieder-Eschbach
Tel.: 069 5091070
info@meyer-autoservice.de
www.meyer-autoservice.de

DIE WERKSTATTMARKE



Hyundai KONA Elektro 100 kW (135 PS) 49 kWh

- Voll-LED-Scheinwerfer
- Digitales Cockpit 12,25"
- Navigation
- Smart Sense Assistenzsysteme
- On-board Charger mit 11 kW (3-phasig) uvm.

Stromverbrauch kombiniert: 14,6 kWh/100 km; CO₂-Emissionen kombiniert: 0 g/km; CO₂-Klasse A²

Aktionspreis 36.990 €

UVP 42.340 €



Hyundai i20 Trend
1.0 T-GDI 74 kW (100 PS)

- Klimaanlage
- Android Auto
- Apple CarPlay
- Navigation
- Rückfahrkamera uvm.

UVP 25.070 €

Aktionspreis 22.690 €



Hyundai i30 Advantage
1.0 T-GDI 74 kW (100 PS)

- Klimaanlage
- Umfassende Smart Sense Assistenzsysteme
- Navigation
- Rückfahrkamera uvm.

UVP 25.070 €

Aktionspreis 25.690 €



Hyundai INSTER
49 kW (115 PS)

- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Voll-LED-Scheinwerfer
- Einparkhilfe vo. + hi.
- Umfassende Smart Sense Assistenzsysteme uvm.

UVP 31.870 €

Aktionspreis 29.990 €



Hyundai IONIQ5 Techniq
84 kW (325 PS)

- 2-Zonen-Klimaautomatik
- Digitales 12,3" Cockpit mit Navigation
- Voll-LED-Scheinwerfer
- Rückfahrkamera uvm.

UVP 61.690 €

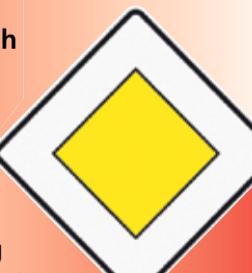
Aktionspreis 53.790 €

Mit uns auf dem richtigen Weg zum Führerschein!

Filiale Kalbach

Inh. Norbert Schlichting
Talstraße 11
60437 Frankfurt/Kalbach

Tel: 069 - 950 929 56
Mobil: 0173 - 91 91 734



www.fahrschule-kalbach.de

Filiale Bonames

Inh. Norbert Schlichting
Bonameser-Hainstraße 40
60437 Frankfurt/Bonames

Tel: 069 - 586 071 20
Mobil: 0173 - 91 91 734

Journal LOKAL Wichtige INFOS!

Erscheinungstermin der nächsten Ausgabe Oktober: 20. September 2025 mit Wegweiser BONAMES

Anzeigenschluss: 12. September 2025

Näheres unter Telefon 06101 42165 oder per E-Mail: pnoerig@t-online.de

Hyundai-Autohaus
Beate Bredler-Völkel
Ihr freundliches Autohaus
familiengeführt · faire Preise · gute Beratung

Friedberger Straße 109 · 61118 Bad Vilbel
Tel: 06101 / 80 2950 · Fax: 06101 / 80 2952
verkauf@bredler.de · www.hyundai-bv.de

HYUNDAI

5 JAHRE Garantie
ohne Kilometerlimit*

8 JAHRE Batterie
Garantie*

*Sämtliche Informationen zum Umfang der Herstellergarantie finden Sie unter: www.hyundai.de/garantien. Fahrzeugdarstellungen zeigen die Prime Version und daher gegebenenfalls kostenpflichtige Sonderausstattung. 1 Angebotspreis inkl. 1.050 € Überführung. Angebot gültig bis 30.09.2025. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt, weitere Angaben unter hyundai.de/wltp.

» BLICK NACH BAD HOMBURG

ANZEIGE

Der Gesundheitstipp im September

PRIVATPRAXIS DR. MED. JULIA HILLEBRAND » FODMAPs

FODMAPs sind schwer verdauliche Kohlenhydrate (Fermentierbare Oligosaccharide, Disaccharide, Monosaccharide und Polyoole). Sie dienen als Nahrungsquelle für verschiedene Darmkeime, können aber je nach Empfindlichkeit des Darms unterschiedliche Beschwerden wie Völlegefühl, Blähungen, Durchfall oder auch Schmerzen verursachen.

Hierfür gibt es verschiedene Gründe: Bestimmte Darmbakterien verstoffwechseln FODMAPs so, dass es zu verstärkter Gasbildung kommt. Darüber hinaus führen FODMAPs dazu, dass mehr Wasser in den Darm strömt, die Barrierefunktion gestört und Histamin (Entzündungsmediator) freigesetzt werden kann. Gerade Reizdarmpatienten sind häufiger von einer sog. FODMAP-Unverträglichkeit betroffen.

Unser Darm ist nicht nur ein wichtigstes Verdauungsorgan,

sondern hat auch maßgeblichen Einfluss auf unser Immunsystem. Klassische Nahrungsmittelunverträglichkeiten wie z.B. die Laktose- oder Fruktose-Intoleranz (Unverträglichkeit gegen Frucht- oder Milchzucker) können den Darm in seiner Funktion stark beeinträchtigen. Die gesundheitlichen Probleme werden hier v.a. durch Enzymdefekte und Aufnahmestörungen der o.g. Stoffe bedingt. Je nach Ausprägungsgrad der zugrundeliegenden Ursache, können die Beschwerden dosisabhängig erst nach Konsum größerer Mengen von Früchten oder Milchprodukten auftreten. Die Unverträglichkeits-Diagnose lässt sich meist recht einfach z.B. anhand von Atemtests sichern, um dann eine entsprechende Therapie einzuleiten.

Im Gegensatz dazu liegt der FODMAP-Unverträglichkeit keine echte Intoleranz im Sinne einer strukturellen Veränderung zu-

**Dr. med. Julia Hillebrand**

Foto: K. Müller

grunde. Es handelt sich vielmehr um ein funktionelles Problem und der therapeutische Ansatz ist somit völlig anders. Denn ob Beschwerden ausgelöst werden, hängt letztlich vor allem vom der Zusammensetzung der Darmkeime, also dem Mikrobiom ab.

Wir haben eine Vielzahl von Darmkeimen, welche die verschiedenen Körperfunktionen un-

terstützen, aber auch potentiell ungünstige bzw. krankheitsauslösende Erreger. Zu den verschiedenen unterstützenden „Aufgabenbereichen“ der Darmkeime gehören u.a. folgende:

Immunmodulation, Barrierefunktion, Ballaststoffabbau, Spasmolyse (Krampflösung) und Proteolyse (Eiweißabbau zur Reduktion von Schleimhaut- u.o. leberbelastenden Stoffen). Besteht ein Ungleichgewicht der Darmflora (Dysbiose) zugunsten von Bakterienstämmen, die FODMAPs fermentieren, können Beschwerden entstehen.

Störungen der Darmflora und des Stoffwechsels können letztlich Mangelzustände sowie u.a. chronische Entzündungen verursachen, die Folgeerkrankungen wie Ge-

fäß- und Gelenkerkrankungen begünstigen und somit den gesamten Körper auf lange Sicht schädigen können.

Bei länger andauernden Beschwerden oder Verdacht auf eine Dysbiose, sollte eine Mikrobiomanalyse (Stuhluntersuchung) durchgeführt werden. Hierbei können neben der genauen Keimzusammensetzung (Mikrobiotabestimmung) drei unterschiedliche FODMAPtypen bestimmt werden.

Liegt der Typ I vor, sind FODMAPs als Beschwerdeursache unwahrscheinlich. Beim Typ II kann und beim Typ III sollte dringend eine FODMAP-arme Ernährung (Dauer ca. 6-8 Wochen) zur Linderung der Beschwerden ausprobiert werden.

In dieser Zeit gilt es, die „guten“ Darmbakterien im Wachstum zu fördern (Aufnahme von resisterter Stärke und ggf. zusätzlichen Bakterienstämmen je nach Analysebefund). Danach kann wie-

der langsam mit der Aufnahme FODMAP-haltiger Nahrungsmittel begonnen werden. Die Verträglichkeit ist individuell verschieden. Ziel ist es, die Beschwerden dauerhaft zu lindern und unnötige Einschränkungen zu vermeiden, damit das Essen wieder Freude macht und der Körper optimal versorgt ist.

Sollten Sie unter Beschwerden leiden, sollten Sie sich ärztlich beraten lassen.

**Ihre Praxis
für Gesundheitsmedizin**

Dr. med. Julia Hillebrand
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Herzchirurgie und Notfallmedizin,
Manuelle Medizin/ Chiropraktologie,
Hypertensiologin DHL®,
Lipidologin DGFF®,
Kardiovaskuläre Präventivmedizin
DGPR®

Telefon 06172 - 9186-994
www.praxis-drhillebrand.de

Gesund beginnt im Mund

ANZEIGE

KOLUMNE » Medizinischer Rat von Zahnärztin Christine Albinger-Voigt



Leitende Zahnärztin der Praxis:
Christine Albinger-Voigt.
Foto: privat

Behandlungsschritte mit, aber es ist Ihnen eher egal. Ebenso könnten Sie jederzeit die Behandlung beenden aber erfahrungsgemäß verweilen Sie lieber an dem angenehmen Traumort oder in der Ihnen angenehm TraumSituation in der Sie sich wohl fühlen. Bei der modernen zahnärztlichen Hypnose werden spezielle Gehirnbereiche aktiviert, die für positive Empfindungen verantwortlich sind. Hierdurch wird ein Gefühl von tiefer Ruhe und körperlicher



Internationale Gesellschaft
für Ganzheitliche ZahnMedizin e. V.
Kompetenz-Netzwerk
für Orale Medizin

Entspannung erzeugt, was dazu führt, dass oft weniger Betäubungsmittel gebraucht wird und die Behandlung als komfortabel und zeitlich verkürzt wahrgenommen wird. Auch bei Kinder wirkt diese Technik oft Wunder. Da wird alles etwas spielerischer und lustiger mit fliegenden grünen Elefanten und Zauberfeen in einer Traumwelt verknüpft. So kann die Behandlung kurzweilig in entspannter fröhlicher Atmosphäre durchgeführt werden. Habe ich Ihre Neugier geweckt? Es gibt einige Zahnärzte/innen mit der Zusatzausbildung in moderner zahnärztlicher Hypnose. Wir stehen Ihnen für weitere Fragen und Erklärungen gerne zur Verfügung.

Ihre Christine Albinger-Voigt ••

Christine Albinger-Voigt

Zahnärztin und Heilpraktikerin

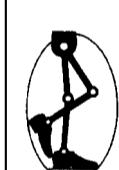
ganzheitliche Zahnheilkunde
Funktionstherapie • Bionatortherapie

Wiesbadener Straße 24 · 61350 Bad Homburg v.d.H.
Telefon 0 61 72-39 03 11 · www.albinger-voigt.de
Termine nach Vereinbarung



Orthopädieschuhtechnik Sanitätshaus

Mo v. 10-13 u. 14-17 Uhr · Di v. 10-13 u. 14-19 Uhr
Do v. 09-13 u. 14-17 Uhr · Fr v. 09-14 Uhr



Kühne & Neubauer
Elisabethenstr. 29/Bus: Haltestelle Finanzamt · 61348 Bad Homburg
Telefon 06172/137863 · Fax 06172/137864
www.kuehne-neubauer.de · mail@kuehne-neubauer.de



Am 29.8.2025 um 16:15 Uhr
gibt die Laternenkönigin bei uns
in der Goldschmiede eine

Rathausstraße 12
61348 Bad Homburg

0 61 72 - 59 38 778
goldschmiede-eden.de

Das Laternchen reist um die Welt

LATERNENFEST » Autogrammstunde bei Goldschmiede Eden

BAD HOMBURG • Alles leuchtet, alles funkelt, alles glitzert. Von der Louisenstraße, über die Ritter-von-Marx-Brücke bis hin zum großen Rummelplatz am Heuchelbach reihen sich Buden, Imbissstände, Wein- und Biergärten und natürlich Karussells aneinander.

Das Laternenfest findet dieses Jahr vom 29. August bis zum 1. September statt und von Freitag bis Montag verwandelt sich die Kurstadt dann wieder in eine riesengroße Partymeile.

In der Innenstadt, auf der uralten Weed in der Altstadt, vor dem Schloss und unter Brückenbögen spielen Rock- und Popbands – natürlich live.

Aber das Bad Homburger Laternenfest kann auch ruhig und romantisch. Dann nämlich, wenn man in einem der vielen schönen Hinterhöfe der Altstadt einkehrt. Nicht verpassen sollten man auch die beiden Festzüge mit Motivwagen und Musikgruppen am Sam-



Heike Eden lädt am 29.8. um 16:15 Uhr zur Autogrammstunde der Laternenkönigin in die Goldschmiede ein.

Foto: Goldschmiede Eden

ternenkönigin am Samstag, 23.8., 11:00 Uhr im Musikpavillon im Kurpark - Eröffnung des Laternenfestes am Freitag, 29.8., 14:30 Uhr auf dem Kurhausplatz - Autogrammstunde der Laternenkönigin bei Goldschmiede Eden am Freitag, 29.8., 16:15 Uhr in der Rathausstraße 12 - Festumzug am Samstag, 30.8., ab 20:30 Uhr mit Start in Kirdorf - Kinderfest am Sonntag, 31.8., 10 Uhr an der Orangerie - Festumzug am Sonntag, 31.8., ab 20:30 Uhr mit Start in Ober-Eschbach - Kinderumzug am Montag, 1.9., 20:30 Uhr vom Elisabethenbrunnen zum Jubiläumspark - Abschlussfeier mit Feuerwerk am Montag, 1.9., ab zirka 21:30 Uhr im Jubiläumspark.

red ••

Neben unzähligen Angeboten zu Live-Musik und Fahrgeschäften, Essenständen oder Hofgehegen sind hier die wichtigsten Termine: Inthronisation der La-



Meisterbetrieb mit eigenem Atelier für individuelle Anfertigungen – Tradition seit 1899



Die nächste Generation Fassenachter übernimmt

DIE BODENTRAMPLER » TKV Nieder-Erlenbach wählt den Vorstand neu

NIEDER-ERLENBACH • Der TKV Nieder-Erlenbach „Die Bodentrampler“ hat im Rahmen seiner turnusgemäßen Jahreshauptversammlung einen neuen Vorstand gewählt und dabei einen Generationenwechsel vollzogen.

Nach zwölf Jahren im Amt des ersten Vorsitzenden übergab Heiko Schwander die Geschäfte an den bisherigen zweiten Vorsitzenden, Manuel Schwander. Der 37-Jährige übernimmt einen aktiven Verein, der insbesondere durch eine herausragende Kinder- und Jugendarbeit im Tanzsport überregional von sich reden macht. Im geschäftsführenden Vorstand sind außerdem der 38-jährige Alexander Tobiason als neuer zweiter Vorsitzender, die 37-jährige Isabell Schwander, die weiterhin die Finanzen des Vereins übernimmt und Susanne Michel (57) als Schriftführerin.

„Es ist Wahnsinn, wenn man bedenkt, dass wir aus

„Ein an Jahren so junger Vorstand ist wohl

ziemlich einzigartig, aber wir alle sind bereits seit langer Zeit in der Fassenacht aktiv und übernehmen seit vielen Jahren auch Posten im Vorstand. Es zeichnet unseren Verein aus, dass wir zur richtigen Zeit jungen Menschen Verantwortung überlassen, damit die Zukunft des Vereins gesichert ist“, freut sich Manuel Schwander über die Neuwahl. Die zweite Schriftführerin bleibt Nicole Tobiason (38), zweiter Kassierer ist Lutz Eschke.

Mit über 75 Kindern und Jugendlichen ist die Tanzsportabteilung ein Hort dieser Erneuerung und Verjüngung. Die Gruppen der Bodentrampler sind regelmäßig sehr erfolgreich. So konnten sie auch in diesem Jahr erneut an der Europameisterschaft im Gardeanz teilnehmen und fuhren als Solistinnen oder als Gruppe Hessenmeistertitel und Deutsche Meistertitel ein. „Es ist Wahnsinn, wenn man bedenkt, dass wir aus



Ein Teil des neuen Präsidiums mit dem neuen ersten Vorsitzenden, Manuel Schwander, in der Mitte. Foto: privat

einem der kleinsten Stadtteile Frankfurts kommen, ein an Mitgliedern kleiner Verein sind, aber seit Jahren in der europäischen Spitzenklasse tanzen. Mein Dank gilt allen Trainerinnen und Trainern, den Betreuerinnen und Betreuern und allen Verantwortlichen in der Tanzsportabteilung“, würdigte der erste Vorsitzende den traditionell starken Tanzsport der Bodentrampler. Die Abteilung wird auch künftig von Gabriele

(Gabi) Gumpinger geleitet, die sich freut, dass die Bodentrampler in diesem Jahr erstmals ein Ranglistenturnier für Solotänze ausrichten dürfen. Ihr zur Seite stehen Gabriele Krallmann als zweite Abteilungsleiterin sowie Patrizia Gumpinger und Laura Grzyb als Sportwartinnen.

Im Karneval übernimmt Heiko Schwander die Abteilungsleitung, sein Stellvertreter ist Dennis Waschitschek. „Der Kern unseres

Vereins ist die Fassenacht. Dieses Brauchtum zu pflegen, es zu bewahren und für die Zukunft zu sichern, ist unser Auftrag. Dazu stemmt die Abteilung auch die meisten Veranstaltungen, stellt Helfer für den Weihnachtsmarkt und unsere traditionellen Sitzungen und Maskenbälle und unterstützt, wo es nur geht“, lobt Manuel Schwander die Abteilung Karneval.

Sitzungspräsident bleibt weiterhin Heiko Schwander. Dieses Amt hat er nun seit über 40 Jahren inne. Der zweite Sitzungspräsident ist Yannick Schwander, der auch bereits seit Jahrzehnten auf den Fassenachtsbühnen Frankfurts zuhause ist. Als neuer Magazinverwalter wurde Matthias Werner

gewählt. Er pflegt nicht nur das Archiv des Vereins, sondern ist auch für die gute Aufbewahrung und Pflege der Kulissen außerhalb der Kampagne zuständig.

„Mit diesem schlagkräftigen Team gehen wir die nächsten Jahre an. Ich freue mich sehr auf die Zeit im neuen Vorstand mit bewährten und neuen Kräften, mit traditionellen Veranstaltungen und frischen Ideen und jeder Menge Spaß am Ehrenamt“, so Schwander abschließend.

Wer Teil des Vereins werden möchte, ist jederzeit herzlich willkommen. Egal, ob man tanzen oder aktiv in der Fassenacht tätig sein möchte. Egal, ob man als Trainer oder Betreuer administrative Aufgaben übernehmen oder als passives Mitglied Teil der Brauchtumspflege werden möchte, die Türen der Bodentrampler stehen jederzeit offen.

von Die Bodentrampler •

Was Ohren im Sommer brauchen

HOMBURGER HÖRHAUS » Innovative Hörakustik-Technologien

BAD HOMBURG • Genießen Sie Ihr persönliches SommOhr-Märchen: Mit der individuellen Beratung und Ihrer optimalen Hörlösung vom Homburger Hörhaus. Meeresrauschen am Strand, zirpende Zikaden im Wald, ein Konzert unter freiem Himmel: Wenn wir die Klangvielfalt des Sommers genießen können, wird er zum persönlichen SommOhr-Märchen. Doch

• B E I L E G E R
Bitte beachten
Sie unsere Beileger von
euronics Technik Studio

WOHNMobil-CENTER
Am Wiesenturm
Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160 (Fa.) • www.wm-aw.de

was, wenn er leiser wird – oder wir beim Beisammensein ständig nachfragen müssen? Ein Hörtest gibt Sicherheit. Matthias Leppert vom Homburger Hörhaus erklärt: „Im Sommer sind wir öfter in Gesellschaft – und unsere Ohren müssen viele Hörsituationen meistern. Dann merken wir oder unsere Angehörigen: Das Hören lässt nach. Oft beginnt der Hör-

verlust schleichend. Mein Tipp: Regelmäßig zum Hörtest kommen und frühzeitig unsere persönliche Hörberatung nutzen.“

Wie macht das Homburger Hörhaus den Unterschied? „Unser Ziel ist nicht nur besseres Hören, sondern eine Lösung, die zu Ihnen passt. Dafür nehmen wir uns Zeit und hören genau zu – so verstehen wir Ihre Bedürfnisse. Mit Erfahrung, modernster Technik und einer großen Auswahl an Markenhörgeräten bieten wir viele Möglichkeiten“, sagt Hör-

akustikermeister Thomas Weidmann. Sie möchten sicher sein, den Sommer mit allen Sinnen zu genießen? Dann nutzen Sie jetzt persönlich Ihre Chance mit uns!

Ein hilfreiches Gerät im Sortiment ist OSKAR, mit dem man endlich wieder den Fernseher verstehen kann. Haben Sie auch das Gefühl, dass Fernsehen zusehends an-



strengender wird und Dialoge immer schwerer zu verstehen sind? Überlauter Klangeffekte und Musik überdecken häufig das gesprochene Wort.

Dank innovativer Technik bringt Ihnen OSKAR sprachoptimierten Ton genau dorthin, wo Sie sitzen. Stimmen werden hervorgehoben und störende Nebengeräusche aktiv reduziert. So verstehen Sie endlich wieder besser was im Fernseher läuft und Dialoge klarer hören.

Tolle Themen rund ums gute Hören finden Sie auch in unserem neuen Hörmagazin unter www.homburger-hoerhaus.de.

von Homburger Hörhaus •

„Pablo Picasso und Jean Cocteau – Eine Künstlerfreundschaft“

KULTURZENTRUM ENGLISCHE KIRCHE » Ausstellung von der Galerie am Dom

BAD HOMBURG • Vom 6. September bis 5. Oktober wird im Kulturzentrum Englische Kirche in Bad Homburg, Ferdinandstraße 16, die Ausstellung „Pablo Picasso und Jean Cocteau – Eine Künstlerfreundschaft“ gezeigt, organisiert und kuratiert von der Galerie am Dom Wetzlar. Diese war auch verantwortlich für die Ausstellungen an selbigem Ort mit Werken von Christo & Jeanne-Claude, Markus Lüpertz und Günther Uecker u.a..

Im Sommer 1915 kreuzten sich in Paris die Wege zweier außergewöhnlicher Künstler: Pablo Picasso und Jean Cocteau. Was als zufällige Begegnung begann, entwickelte sich rasch zu einer tiefen Freundschaft, die beide in ihrem Schaffen nachhaltig beeinflusste. Picasso vorzustellen, hieße Eulen nach Athen zu tragen.

Der Maler, Grafiker und Bildhauer wurde von Gertrude Stein, die ihn sammelte und liebte, als Genie bezeichnet. Picasso selbst sah sich – nach eigenen Aussagen – eher Gott gleich. Und wahrlich: Die Faszination um den Ausnah-



mekünstler, auch das zeigt diese Ausstellung, hält bis heute unvermindert an. Er ist DER Künstler des 20. Jahrhunderts.

Jean Cocteau, ebenso ein wahres Multitalent – Dichter, Dramatiker, Maler und Filmemacher – war bekannt für seine Fähigkeit, verschiedene Kunstformen miteinander zu verweben. Seine charismatische Persönlichkeit und sein Hang zur Provokation machen ihn zu einer schillernden Figur der Pariser Kunstszene. In Picasso fand er einen Seelenverwandten,

Pablo Picasso – Faune Musicien Nr. 3, Lithografie, 1948.
Foto: Succession Picasso/VG Bild Kunst Bonn 2025

dessen kreative Energie und Innovationsgeist ihn faszinierten.

Picasso wiederum ließ sich von Cocteaus Ideenreichtum inspirieren. Die Zusammenarbeit der beiden gipfelte in dem avantgardistischen Ballett Parade, das 1917 in Paris uraufgeführt wurde.

Mit Musik von Erik Satie, Choreografie von Léonide Massine sowie Bühnenbild und Kostümen von Picasso selbst stellte das Stück eine revolutionäre Verbindung von Musik, Tanz und bildender Kunst dar.

Die Premiere sorgte für Aufsehen und spaltete das Publikum – ein deutliches Zeichen für die Innovationskraft des Werks.

Diese kreative Partnerschaft führte zu weiteren gemeinsamen Projekten und beeinflusste die Entwicklung beider Künstler maßgeblich. Während Cocteau durch Picasso neue Impulse für seine

visuellen Arbeiten erhielt, fand Picasso in Cocteau einen intellektuellen Sparringspartner, der ihn zu neuen Ausdrucksformen anregte.

Die Freundschaft zwischen Picasso und Cocteau steht exemplarisch für die fruchtbaren Verbindungen zwischen verschiedenen Kunstdisziplinen im frühen 20. Jahrhundert. Ihr gemeinsames Streben nach künstlerischer Erneuerung und ihr Mut, Konventionen zu hinterfragen, hinterließen einen bleibenden Eindruck in der Welt der Kunst.

Die Ausstellung der Galerie am Dom in der Englischen Kirche zeigt grafische Werke und Zeichnungen, die Zeugnis dieser Künstlerfreundschaft und gegenseitigen, hochkreativen Beeinflussung sind. Sie ist immer mittwochs, samstags und sonntags von 15 bis 18 Uhr bei freiem Eintritt geöffnet.

Weitere Infos erhält man von Michael Marks über das Ausstellungstelefon: 0171 3854113

von Galerie am Dom •

IMPRESSUM

Verlag und Herausgeber:
Zeitungsvorlag Schenk GmbH
Am Sägewerk 1, 55124 Mainz
Tel. 06131-57637-0
HR Mainz B40331
info@zeitungsvorlag-schenk.de
www.zeitungsvorlag-schenk.de

Geschäftsführer und Gesellschafter:
Ekkhard Schenk

(Angabe gem. § 9 Abs. 4 LMG)

Anzeigeneitung:

Ekkhard Schenk
anzeige@zeitungsvorlag-schenk.de

Anzeigenpreise:

Anzeigenpreisliste 01/2025

Redaktionsleitung:

Günther Michels (V.i.S.d.P.)

redaktion-frankfurt@zeitungsvorlag-schenk.de

Produktion & Gestaltung:

Christian Müller

Druck:
Druck- und Pressehaus Naumann
GmbH & Co. KG
Gutenbergstr. 1, 63571 Gelnhausen

Gesamtauflage:

650.000 Exemplare

Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für die Richtigkeit der aufgegebene Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Für unverlangt eingesandtes Bild- und Textmaterial übernimmt die Redaktion keine Haftung. Bei Gewinnspielen und Preisausschreiben ist der Rechtsweg ausgeschlossen.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung des Verlags wieder. Nachdruck nur mit Genehmigung des Verlags.

Englische Kirche · Bad Homburg

Mi, Sa + So 15 – 18 Uhr

und nach Vereinbarung

Info: 0171 3854113

galerie am dom

Krämerstraße 1 35578 Wetzlar
Tel. 06441-46473 Fax: +49986

info@galerie-am-dom.de

www.galerie-am-dom.de



KULTURZENTRUM ENGLISCHE KIRCHE

BAD HOMBURG

VOR DER HÖHE

© Succession Picasso/VG Bild Kunst Bonn 2025